

SHIMANO STEPS

Sistema de alimentación eléctrica total SHIMANO

Manual del usuario

para bicicletas con manillar de carretera

Este manual del usuario es para las bicicletas con manillar de carretera SHIMANO STEPS. Describe los ajustes para las bicicletas de tipo manillar de carretera, el funcionamiento de la maneta de doble control y otra información.

Consulte el manual del usuario de su serie para obtener más información sobre **la manipulación de la batería y los ajustes del modo de asistencia y del ciclocomputador.**

Encontrará los manuales del usuario para cada serie en el siguiente enlace:
<http://si.shimano.com>

CONTENIDO

AVISO IMPORTANTE	2
Información importante de seguridad	2
La seguridad es lo primero	2
Manual del usuario	6
Manual del usuario para bicicletas con manillar de carretera (este documento)	6
Manual del usuario de SHIMANO STEPS para cada serie	6
Modo de asistencia	6
Guía rápida	7
Nombres de las piezas	10
Funcionamiento	11
Funcionamiento básico	11

AVISO IMPORTANTE

- Póngase en contacto con el punto de venta o con un distribuidor de bicicletas para solicitar información en relación con la instalación y ajuste de los productos no incluidos en el manual del usuario. Hay disponible un manual del distribuidor para mecánicos de ciclismo profesionales y especializados en nuestro sitio web (<http://si.shimano.com>).
- No desensamble ni modifique este producto.
- Utilice el producto de acuerdo con las leyes y reglamentos locales.
- La marca denominativa Bluetooth® y sus logotipos son marcas comerciales registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de las mismas por parte de SHIMANO INC. se efectúa bajo licencia. Otras marcas y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

Por razones de seguridad, lea este manual del usuario detenidamente antes de usar el producto y siga sus instrucciones para una utilización correcta.

Información importante de seguridad

- Conserve el manual del usuario para su uso en el futuro.
- Siga el orden de las instrucciones para evitar quemaduras y otras lesiones debidas a fugas de líquido, sobrecalentamiento, incendio o explosiones.

La seguridad es lo primero



PELIGRO

Manejo de la batería

- No deforme, modifique ni desensamble la batería, ni aplique soldadura directamente a la batería. De lo contrario, podría causar fugas, sobrecalentamiento, explosión de la batería o podría incendiarse.
- No deje la batería cerca de fuentes de calor, como por ejemplo los aparatos de calefacción. Podría explotar o incendiarse.
- No caliente la batería ni la arroje al fuego. Podría explotar o incendiarse.
- No permita que la batería sufra impactos fuertes ni la deje caer. De lo contrario, podría provocar un incendio, una explosión o sobrecalentamiento.
- No introduzca la batería en agua dulce ni en agua de mar, y no permita que los terminales de la batería se mojen. De lo contrario, podría causar sobrecalentamiento, explosión de la batería o podría incendiarse.
- Utilice el cargador SHIMANO especificado y cumpla con las condiciones de carga indicadas para la carga de la batería especificada. De lo contrario, podría causar sobrecalentamiento, explosión de la batería o podría incendiarse.



ADVERTENCIA

Para garantizar una conducción segura

- No preste excesiva atención a la pantalla del ciclocomputador durante la conducción, ya que podría sufrir un accidente.
- Compruebe que las ruedas estén correctamente instaladas antes de utilizar la bicicleta. Si las ruedas no se instalan correctamente, la bicicleta podría volcar y causarle lesiones graves.
- En el caso de las bicicletas eléctricas, asegúrese de estar familiarizado con las características de arranque de la bicicleta antes de usarla en carreteras con varios carriles y en zonas peatonales. Si la bicicleta se pone en marcha repentinamente, podría sufrir un accidente.
- Compruebe que las luces de la bicicleta se iluminan de manera normal durante el uso nocturno.

Uso seguro del producto

- Asegúrese de retirar la batería y el cable de carga antes de tender el cableado o de conectar las piezas a la bicicleta. De lo contrario, podría sufrir una descarga eléctrica.
- Cuando cargue la batería y esta esté colocada en la bicicleta, no mueva la bicicleta. El enchufe del cargador de batería podría soltarse y no estar totalmente insertado en la toma eléctrica, lo que podría causar un incendio.
- No toque la unidad de transmisión cuando se haya utilizado ininterrumpidamente durante un largo periodo de tiempo. La superficie de la unidad de transmisión alcanza altas temperaturas y podría provocar quemaduras.
- Limpie periódicamente la cadena con un limpiador de cadenas adecuado. La frecuencia del mantenimiento variará en función de las condiciones de uso.
- No utilice limpiadores alcalinos ni ácidos para retirar el óxido bajo ninguna circunstancia. Si se utilizan limpiadores de estos tipos, pueden dañar la cadena y causar accidentes graves.
- Cuando instale el producto, asegúrese de seguir las instrucciones del manual del usuario. Además, se recomienda utilizar exclusivamente piezas originales SHIMANO cuando lo haga. Si quedan tornillos y tuercas sueltos o el producto está dañado, la bicicleta podría volcar y causarle lesiones graves.

Manejo de la batería

- Si el líquido que sale de la batería entra en contacto con los ojos, lávese inmediatamente la zona afectada con agua limpia, como el agua del grifo, sin frotarse los ojos y solicite asistencia médica inmediatamente. De lo contrario, el líquido de la batería podría dañar los ojos.
- No recargue la batería en lugares con altos niveles de humedad o al aire libre. Si lo hace, podría causar una descarga eléctrica.
- No conecte ni desconecte el enchufe si está mojado. De lo contrario, pueden producirse descargas eléctricas. Si sale agua del enchufe, séquelo a fondo antes de insertarlo.
- Si la batería no se ha cargado completamente después de 2 horas de carga, desenchúfela inmediatamente y póngase en contacto con el punto de venta. De lo contrario, la batería podría sobrecalentarse, explotar o incendiarse. Consulte el manual del usuario del cargador de batería para saber el tiempo de carga designado de la batería.
- No utilice la batería si está agrietada o detecta cualquier otro daño externo. De lo contrario, podría explotar, sobrecalentarse o causar problemas de funcionamiento.

- Más abajo se indican los intervalos de temperatura de funcionamiento de la batería. No utilice la batería a temperaturas que excedan estos intervalos. Si la batería se utiliza o se almacena a temperaturas fuera de estos valores, podría provocar un incendio, lesiones o problemas de funcionamiento.

1. Durante la descarga: entre -10 °C y 50 °C
2. Durante la carga: entre 0 °C y 40 °C



Para garantizar una conducción segura

- Siga las instrucciones del manual de usuario para la bicicleta con el fin de utilizarla de modo seguro.

Uso seguro del producto

- No intente nunca modificar el sistema. Podría provocar problemas con el funcionamiento del sistema.
- Compruebe periódicamente si hay daños en el cargador de la batería y el adaptador y, en particular en el cable, el enchufe y la carcasa. Si el cargador o el adaptador están dañados, no los utilice hasta haberlos reparado.
- Este aparato no ha sido diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con sus capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, o con falta de experiencia o conocimientos, a menos que lo hagan bajo la supervisión o tras recibir las necesarias instrucciones de uso de una persona responsable de su seguridad.
- No permita que los niños jueguen cerca de este producto.

Manejo de la batería

- No deje la batería en un lugar expuesto a la luz solar directa, en el interior del vehículo en un día caluroso o en otros lugares con altas temperaturas. Podrían producirse fugas en la batería.
- Si una fuga de líquido entra en contacto con la piel o la ropa, lávelas inmediatamente con agua limpia. La fuga de líquido puede dañar la piel.
- Guarde la batería en un lugar seguro fuera del alcance de los niños y las mascotas.

NOTA

Uso seguro del producto

- Si se producen fallos de funcionamiento u otros problemas, póngase en contacto con el punto de venta.
- Asegúrese de instalar tapas en los conectores que no se utilicen.
- Para la instalación y el ajuste del producto, consulte a un distribuidor.
- El producto se ha diseñado de modo que sea totalmente impermeable para poder utilizarse en condiciones meteorológicas de humedad. Sin embargo, no las coloque deliberadamente dentro del agua.
- No limpie la bicicleta utilizando un sistema de lavado a alta presión. Si el agua se introduce en alguno de los componentes, podrían producirse problemas de funcionamiento u oxidación.
- No coloque la bicicleta boca abajo. El ciclocomputador o el selector del cambio podrían sufrir daños.
- Manipule el producto con cuidado y evite someterlo a impactos fuertes.
- Aunque la bicicleta sigue funcionando como una bicicleta normal, incluso cuando se retira la batería, la luz no se enciende si está conectada al sistema de alimentación eléctrica. Tenga en cuenta que el uso de la bicicleta bajo estas condiciones se considerará un incumplimiento de las leyes de tráfico en carretera en Alemania.
- Cuando cargue la batería mientras esté montando en la bicicleta, tenga cuidado con lo siguiente:
 - Durante la carga, asegúrese de que no haya agua en el puerto de carga ni en el enchufe del cargador.
 - Antes de la carga, asegúrese de que la batería está bloqueada en el soporte de la batería.
 - No retire la batería del soporte de la batería durante la carga.
 - No conduzca con el cargador instalado.
 - Cierre la tapa del puerto de carga cuando no vaya a realizar una carga.
 - Establezca la bicicleta para asegurarse de que no se caiga durante la carga.

Manejo de la batería

- Cuando transporte una bicicleta eléctrica en un coche, retire la batería de la bicicleta y coloque la bicicleta sobre una superficie estable en el coche.
- Antes de conectar la batería, asegúrese de que no haya agua ni suciedad acumuladas en el conector al que va a conectarse la batería.
- Se recomienda usar una batería original SHIMANO. Si se utiliza una batería de otro fabricante, asegúrese de leer atentamente el manual de instrucciones de la batería antes del uso.

Información sobre eliminación de equipos en países no pertenecientes a la Unión Europea



Este símbolo sólo es válido en la Unión Europea. Cumpla con la normativa local para la eliminación de baterías usadas. Si no está seguro, consulte en el punto de venta o a un distribuidor de bicicletas.

Conexión y comunicación con el ordenador

Puede utilizarse un dispositivo de conexión al ordenador para conectar un ordenador a la bicicleta (sistema de componentes) y E-TUBE PROJECT se puede utilizar para realizar tareas como la personalización de componentes individuales o de todo el sistema y la actualización de su firmware.

- Dispositivo de conexión al ordenador: SM-PCE1/SM-PCE02
- E-TUBE PROJECT: aplicación para ordenador
- Firmware: software instalado en cada componente

Conexión y comunicación con un smartphone o una tableta

Se pueden personalizar componentes individuales o el sistema, y actualizar el firmware, utilizando E-TUBE PROJECT para smartphones/tabletas después de conectar la bicicleta (sistema o componentes) a un smartphone o tableta a través de Bluetooth® LE.

- E-TUBE PROJECT: aplicación para smartphones/tabletas
- Firmware: software instalado en cada componente

Limpieza

- Se necesita el número que se encuentra en la llave del soporte de la batería para comprar llaves de repuesto. Guárdelo en un lugar seguro. En la contraportada de este manual del usuario hay un recuadro donde puede anotar el número de la llave. Anote el número de la llave para tenerlo guardado y poder consultarlo posteriormente.
- Contacte con el punto de venta en el que adquirió el producto para actualizar el software. La información más actualizada se encuentra disponible en la página web de SHIMANO. Para ver más información, consulte la sección "Conexión y comunicación con los dispositivos".
- No utilice disolventes para limpiar los productos. Dichas sustancias pueden dañar las superficies.
- Debe lavar periódicamente los platos con un detergente neutro. Limpiando la cadena con un detergente neutro y lubricándola periódicamente prolongará la vida útil de los platos y la cadena.
- Utilice un trapo húmedo con el agua bien escurrida para limpiar la batería y la tapa de plástico.
- Para cualquier duda en relación con el manejo y el mantenimiento, póngase en contacto con el punto de venta.
- Los productos no están garantizados contra el desgaste natural y el deterioro resultante del uso normal y el paso del tiempo.

Asistencia

- Si los ajustes no son correctos, por ejemplo si la tensión de cadena es excesiva, es posible que no se obtenga la fuerza de asistencia adecuada. Si esto sucede, póngase en contacto con el punto de venta.

Etiqueta

- Parte de la información importante que contiene este manual del usuario también se incluye en la etiqueta del cargador de batería.

Manual del usuario

Las instrucciones sobre cómo se utiliza SHIMANO STEPS para bicicletas con manillar de carretera se encuentran en dos documentos: el "Manual del usuario de SHIMANO STEPS para su serie" y el "Manual del usuario para las bicicletas con manillar de carretera" (este documento).

Asegúrese de leer este documento junto con el manual del usuario para su serie.

Encontrará los manuales del usuario para cada serie en la siguiente web; también puede acceder a ellos con el código QR que se encuentra en "Información importante sobre este producto", incluido con el producto:
<http://si.shimano.com>

* "QR code" es una marca comercial registrada de DENSO WAVE INCORPORATED.

■ Manual del usuario para bicicletas con manillar de carretera (este documento)

En él se describen los ajustes de SHIMANO STEPS para las bicicletas con manillar de carretera, cómo se utilizan los interruptores en la maneta de doble control y otra información.

■ Manual del usuario de SHIMANO STEPS para cada serie

Se describen los siguientes temas no incluidos en el Manual del usuario para bicicletas con manillar de carretera:

- Manejo de la batería
- Ajustes del modo de asistencia y del ciclocomputador
- Solución de problemas

Modo de asistencia

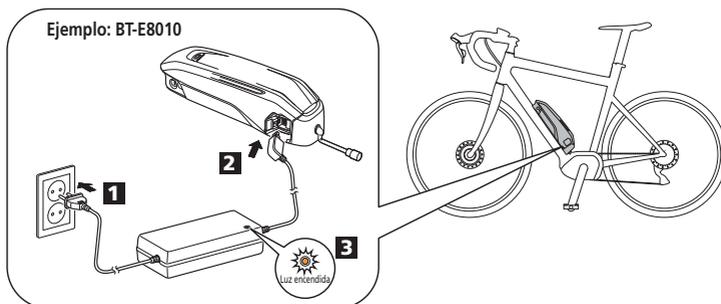
El modo de asistencia se selecciona en función de cada escenario de uso.

[HIGH]/[BOOST]	[NORM] (normal)/[PISTA]	[ECO]
Pendientes ascendentes repentinas	Pendientes ascendentes suaves y terrenos llanos	Recorrido de largas distancias sobre terreno llano
Cuando el nivel de la batería es bajo, se reduce la asistencia y aumenta la distancia recorrida máxima.		
[OFF]		
<ul style="list-style-type: none">• Cuando no se necesita la asistencia• Cuando el nivel de la batería es inestable		
[ANDA]		
Cuando se camina a la vez que se empuja la E-BIKE		
<ul style="list-style-type: none">• Es posible que el modo de asistencia al caminar no se pueda utilizar en determinadas regiones.		

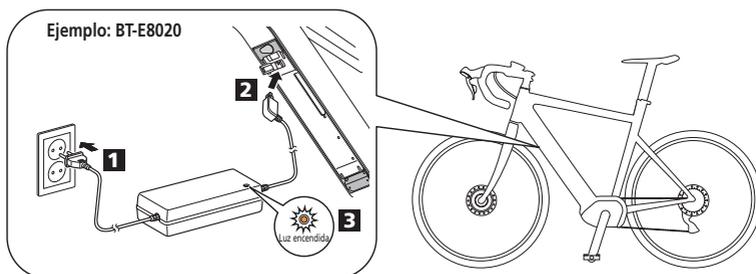
1. Cargue la batería.

Es posible cargar la batería incluso mientras está montada en la bicicleta.
Consulte el manual del usuario de su serie para obtener más información.

Tipo externo



Tipo integrado

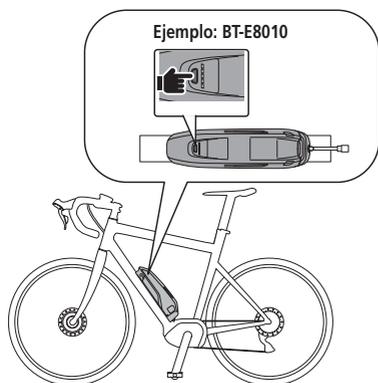


 Se ilumina	Cargando
 Parpadea	Error de carga

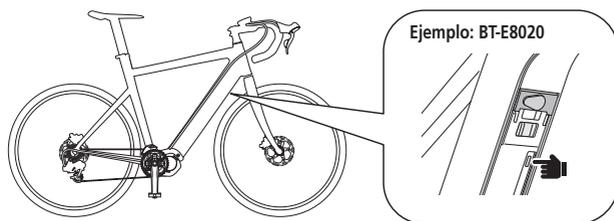
2. Encienda la alimentación.

Para apagar la alimentación, repita este procedimiento.

Tipo externo



Tipo integrado



NOTA

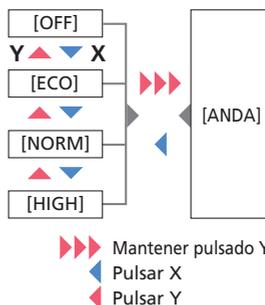
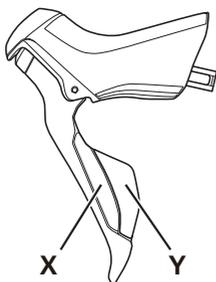
Al encender y apagar, no coloque los pies en los pedales.

3. Seleccione el modo de asistencia que prefiera.

* Cuando la alimentación se enciende, el modo de asistencia se establece en [OFF].

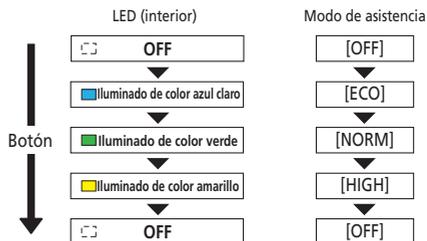
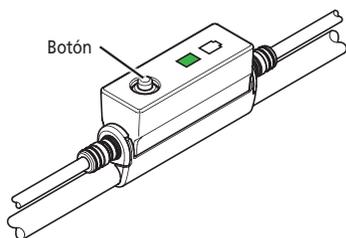
* La ilustración muestra un ejemplo de uso de la serie E6100.

Maneta de doble control (izquierda)



* Es posible que la función de modo de asistencia al caminar no se pueda utilizar en determinadas regiones.

EW-EN100



4. Móntese en la bicicleta.

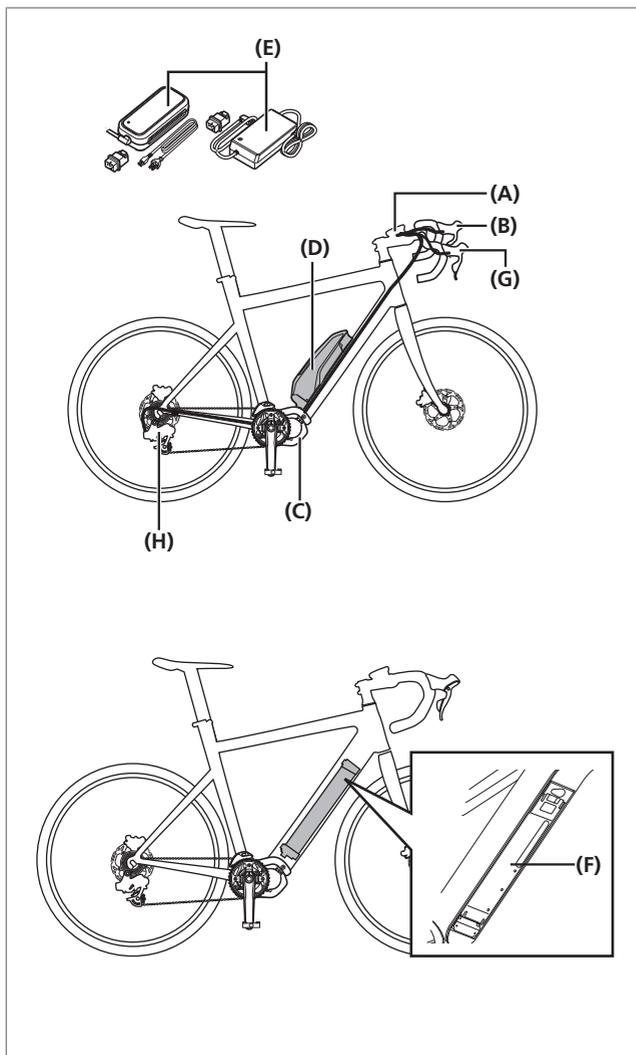
La asistencia empezará cuando comience a pedalear.



Antes de montar en bicicleta, compruebe el estado del sistema de freno de la bicicleta y cómo utilizarlo.

5. Apague la alimentación.

Nombres de las piezas



(A) Ciclocomputador/Empalme [A]:
SC-E6100
SC-E7000
EW-EN100

(B) Maneta de doble control
(interruptor de asistencia):
ST-R8070-L
ST-RX815-L

(C) Unidad de transmisión

(D) Soporte de la batería/batería de
tipo externo

(E) Cargador de batería

(F) Soporte de la batería/batería de
tipo integrado

* Consulte el manual del usuario
de su serie para obtener más
información sobre las unidades de
transmisión y las baterías.

Quando se utiliza el cambio de marchas
electrónico

(G) Maneta de doble control (DI2):
ST-R8070-R
ST-RX815-R

(H) Cambio trasero (DI2):
RD-R8050
RD-RX815
RD-RX817

Funcionamiento

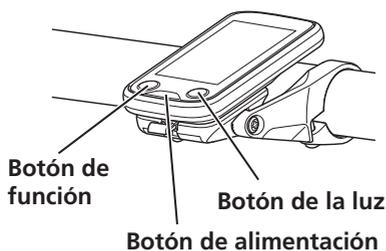
■ Funcionamiento básico

En este apartado se describe cómo utilizar el ciclocomputador y la maneta de doble control.

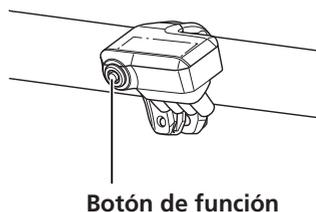
- Las funciones asignadas a los interruptores durante la marcha pueden ser distintas a las aquí descritas. Para obtener más información, póngase en contacto con el punto de venta o un distribuidor de bicicletas local.

Ciclocomputador y maneta de doble control

SC-E6100



SC-E7000

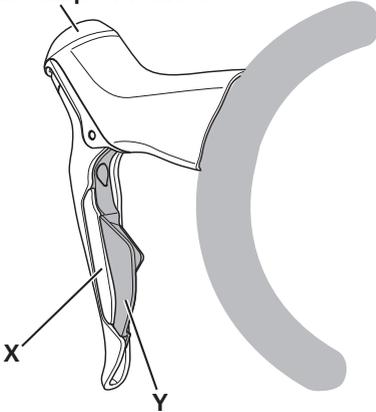


Ciclocomputador (SC-E6100)				
Botón de función	Al circular:	cambia la pantalla de datos de viaje del ciclocomputador.	Botón de la luz	Enciende/apaga las luces.
	En el ajuste:	cambia entre las pantallas; confirma los ajustes.	Botón de alimentación	Enciende/apaga la alimentación.

Ciclocomputador (SC-E7000)	
Botón de función	Al circular: cambia la pantalla de datos de viaje del ciclocomputador. En el ajuste: cambia entre las pantallas; confirma los ajustes.

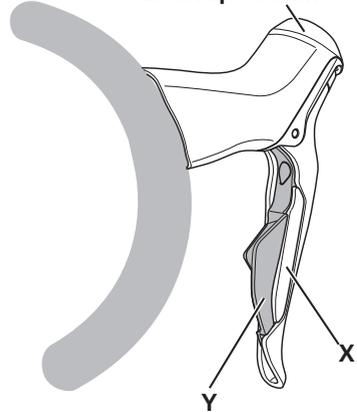
ST-R8070-L
ST-RX815-L

Interruptor remoto



ST-R8070-R
ST-RX815-R

Interruptor remoto



Maneta de doble control (izquierda) (por defecto: para la asistencia)		Maneta de doble control (derecha) (por defecto: para el cambio electrónico)	
X	Al circular: aumenta la asistencia. En el ajuste: mueve el cursor del menú de ajustes, ajusta la configuración, etc.	X	Al circular: cambia de un engranaje más pequeño a uno más grande.
Y	Al circular: reduce la asistencia. En el ajuste: mueve el cursor del menú de ajustes, ajusta la configuración, etc.	Y	Al circular: cambia de un engranaje más grande a uno más pequeño.
Interruptor remoto	Al circular: cambia los datos de viaje que aparecen en el ciclocomputador.		

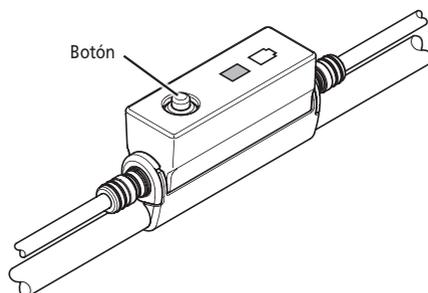
NOTA

Cuando la bicicleta utilice el cambio trasero, asegúrese de cambiar las marchas mientras pedalea.

Empalme [A] (EW-EN100)

Se utiliza EW-EN100 en lugar del ciclocomputador.

Está fijado a la funda exterior del freno o al latiguillo de freno, y se encuentra cerca del manillar.



Empalme [A]

Botón	<p>Púselo: cambia el modo de asistencia (cada vez que pulsa el botón).</p> <p>Manténgalo pulsado (unos dos segundos): las luces se encienden o se apagan.</p> <p>Manténgalo pulsado (ocho segundos o más): se activará el restablecimiento de la protección RD.</p>
--------------	---

- Para cambiar al modo de asistencia al caminar, se requiere una unidad del selector.
- El botón no recomienda operar esta unidad mientras se conduce la bicicleta. Seleccione el modo de asistencia que prefiera antes de empezar a circular.
- Solo se puede utilizar la función de restablecimiento de la protección RD si el cambio trasero es una unidad de cambio de marchas electrónico.

Consulte el manual del usuario de su serie para obtener información sobre el funcionamiento y los ajustes del ciclocomputador/empalme A, además de los mensajes de error y la solución de problemas.

